

**GESETZ  
DER**

**OFFENEN**

**TÜR**

## **AÇIK KAPI KANUNU**

**Katılım Yasası ile İlgili En Önemli  
Sorular ve Cevaplar**



Die Beauftragte des Senats  
für Integration und Migration

**BERLIN**



1.

## Göçmen toplumunun katılımını teşvik etme yasası (PartMigG) nedir?

PartMigG, 2010'dan itibaren değiştirilmiş Katılım ve Entegrasyon Yasasıdır (PartIntG) ve dolayısıyla göç geçmişi olan kişilerin iştirakini ve katılımını teşvik eden bir yasadır.

2.

## PartMigG'nin hedefleri nelerdir?

Yasanın amacı, çeşitlilik ve göç ile karakterize edilen Berlin'in kentsel toplumu (göçmen toplumunu) kapsamında, göç geçmişi olan kişilerin sosyal, kültürel, ekonomik, siyasi ve toplumsal yaşamın her alanına katılımını ve eşit iştirakini teşvik etmek ve uygulamaktır.

3.

## Bu hedeflere nasıl ulaşılabacaktır?

PartMigG, yönetimde daha fazla personel çeşitliliği ve göç geçmişi olan kişilerin daha fazla sosyal katılımı için somut araçlar sağlamak suretiyle.

PartMigG'nin temel unsurları:

- İşe alımlarda göçmenlik geçmişine sahip kişilere özel önem verilecektir. Amaç, onları en azından Berlin nüfusundaki oranlarına göre tüm mesleki düzeylerde yansıtmak olacaktır.
- İş ilanları için bağlayıcı düzenlemeler aracılığıyla, amaca uygun olarak göç geçmişi olan daha fazla kişiye hitap edilecektir.
- Berlin Eyaleti'ndeki tüm kamu dairelerinde göçmen geçmişine sahip kişilere yönelik fon planları ve hedefleri devreye sokulacaktır.

- Göçmenlik geçmişi olan çalışan sayısı gönüllülük esasına göre kayıt altına alınacaktır.
- Berlin yönetimi tekliflerini ve önlemlerini göçmen toplumunun ihtiyaçlarına göre düzenleyecektir.
- İdari birimlerin göçmen toplumuna uyum sağlamalarına destek olmak amacıyla, Berlin Senatosu Uyum ve Göç Görevlisi tarafından uzmanlaşmış bir departman kurulacaktır. Bu destek hem profesyonel hem de personel kapsamında olacaktır.
- Kamu hizmeti çalışanları göçmen toplumu ile ilgili beceriler konusunda eğitim alacaklardır.
- Katılım için Devlet Danışma Kurulu güçlendirilecek ve konu kapsamında daha güçlü şekilde uzmanlaştırılacaktır.
- Romanların ve Sintilerin endişeleri için ayrı bir danışma kurulu oluşturulacaktır.
- Her ilçede katılım ve entegrasyon için bir danışma kurulu kurulacaktır.

## 4.

### Göçmen toplumu ne demektir?

Göçmen toplumu , iç ve dış göçün veya gurbetçiliğin karakteristik olduğu bir toplumdur. Bu, çeşitli dillerde, referanslarda, dinlerde ve yaşam tarzlarında ifade edilir. Tüm Berlinliler göçmen toplumunu oluştururlar - çünkü şehirde nesiller boyu yaşayanlar bile bu çeşitlilik tarafından şekillendirilmektedir.

## 5.

### PartMigG'nin hedef grubu kimdir?

PartMigG'nin hedef grubu, göç geçmişi olan kişilerdir.

Bunlar aşağıdaki gibi tanımlanır:

- Göç geçmişi olan kişiler, göç geçmişi-ne sahip kişiler, ırk ayrımcılığına maruz kalan kişiler ve genellikle göçmenlik geçmişine sahip kişilerdir. Göçmenlere yönelik isnatlar özellikle fenotipik özellikler, dil, isim, köken, milliyet ve din ile ilişkilendirilebilir.
- Bir kişinin kendisi veya ebeveynlerinden en az biri doğuştan Alman vatandaşlığına sahip değilse göçmenlik geçmişine sahiptir.

Göç tarihi terimi, bu çeşitli biyografilerin takdir edilmesini ifade eder.

### Göçmenlik geçmişi kavramı neden kullanılmaya devam edilecek ve idaredeki çalışanlara yönelik olarak kayıt altına alınacaktır?

## 6.

PartMigG, personel alanında destek önlemleri öngörmektedir. Berlin Senatosu'nun bunu uygulamaya sokuabilmesi için güvenilir verilere ihtiyacı bulunmaktadır. Bu nedenle, hedef kitlenin istatistiksel verilerine sahip olmak amacıyla tüm çalışanlara göçmenlik geçmişleri sorulmaktadır. İdare, gönüllü bilgiler temelinde, onları daha hedefli bir şekilde ele almak, işe almak ve terfi ettirmek için başvuruların ve çalışanların göçmenlik geçmişini kaydeder.

## 7.

### Göçle ilgili yeterlilik nedir ve kültürlerarası yeterlilik ve çeşitlilik yeterliliği ile ne şekilde ilişki halindedir?

Göç toplumunda yeterlilik, çeşitlilik yeterliliğinin bir parçasıdır.

Şu yeteneği içerir

- Proje, önlem ve programlarda göç geçmişi olan ve olmayan kişiler üzerindeki etkileri değerlendirebilmeyi ve buna göre hareket edebilmeyi
- Göçmen kökenli kişilerin ayrımcılığı ve ötekileştirilmesinin neden olduğu katılımı engelleyen etkileri tanımayı ve üstesinden gelmeyi.
- Göçmenlik geçmişi olan kişilere, özellikle mesleki durumlarda saygılı ve önyargısız davranmayı

Göç toplumu bağlamındaki yeterlilik kavramı, yanıltıcı kültürlerarası yeterlilik kavramının yerini almaktadır. Göç toplumunda yetkinlik, isnatlardan kaçınmayı ve önyargısız olmayı içerir. İrkçılığı tanımak ve eleştirel bir şekilde ele almak, bir göç toplumunda yetkin bir şekilde hareket edebilmek için de merkezi öneme sahiptir.

## 8.

### PartMigG'nin Berlin Eyaleti Ayrımcılıkla Mücadele Yasası (LADG) ile nasıl bir ilişkisi var?

Berlin LADG, Berlin Eyaleti'nin kamu hukuku eylemleri bağlamında ayrımcılığa karşı koruma sağlamanın yanı sıra, çeşitliliği (Diversity) takdir etme kültürünü oluşturmaya ve teşvik etmeye hizmet eder. PartMigG ise, göç geçmişi olan kişilerin kamu hizmetlerine ve pozisyonlarına erişimlerinin yanı sıra sosyal ve politik katılımlarındaki dezavantajlarının ortadan kaldırılmasına yönelik olarak özel olarak desteklenmesine ve telafi edilmesine hizmet eder.

9.

## PartMigG'nin Berlin Eyaleti Fırsat Eşitliği Yasası (LGG) ile nasıl bir ilişkisi var?

Dezavantajları telafi etmeyi ve kadınları teşvik etmeyi amaçlayan LGG'ye benzer şekilde PartMigG, göç geçmişi olan insanları destekliyor. Söz konusu yasalar birbiriyle rekabet halinde değil, birbirini tamamlıyor - ayrıca bunun arkasında yatan diğer bir neden göç geçmişi olan insanların yarısının kadın olmasıdır.

10.

## PartMigG, Genel Eşit Muamele Yasası (AGG) ile nasıl ilişkilidir?

Federal düzeyde, AGG, eyalet düzeyindeki Devlet Ayrımcılıkla Mücadele Yasası (LADG) gibi, ayrımcılığa ve dezavantaja karşı korumaya hizmet eder. AGG'nin amacı, ırkçılık, etnik köken, cinsiyet, din, ideoloji, engellilik, yaş veya cinsel kimliğe dayalı ayrımcılığı önlemek veya ortadan kaldırmaktır. AGG böylece bu dezavantajları ortadan kaldırmak için destek önlemlerinin alınmasına açıkça izin verir. Bunlar ise, göç geçmişi olan hedef grubundaki insanlara ilişkin olarak PartMigG'de gerçekleştirilir.



[berlin.de/lb/intmig/partmig](https://berlin.de/lb/intmig/partmig)  
adresinde daha fazla bilgiye erişebilirsiniz